

ÍNDICE DE AUTOSUFICIENCIA

Versión 2.0:
Indicadores para medir
el progreso hacia
la autosuficiencia





**Refugee
SELF-RELIANCE
Initiative**

Agradecimientos

El Índice de autosuficiencia se desarrolló en conjunto con miembros de la Refugee Self-Reliance Initiative (www.refugeeselfreliance.org), bajo el liderazgo de RefugePoint y de Women's Refugee Commission. Los principales creadores de la herramienta son Kellie Leeson (consultora, RSRI), Dale Buscher (Women's Refugee Commission) y Amy Slaughter (RefugePoint). Las principales fuentes a las que se recurrieron son la Self-Reliance Measurement Tool creada por RefugePoint y el Well-Being and Adjustment Index creado por la Women's Refugee Commission. Agradecemos especialmente a la Dra. Lindsay Stark y a Ilana Seff por su guía y sus consejos durante la creación y prueba de la herramienta.

Un sentido agradecimiento a las organizaciones y al personal de las cuatro ubicaciones de prueba por la invaluable retroalimentación que nos proporcionaron, en particular a Reilly Ross, Ahmad Hiyari (Danish Refugee Council/Jordania), Galo Quizanga Zambrano, Adriana Monar, Oswaldo Aguilar, Manuel Pozo (HIAS/Ecuador), Paul Karanja, Walter Gitau (RefugePoint/Kenia), María Angélica Montesinos y Alejandra Macías (Asylum Access/México). Se presentaron versiones preliminares del Índice de autosuficiencia durante los talleres del Oxford Refugee Studies Centre 2017: Livelihoods, Self-Reliance (Sustentos, Autosuficiencia) y Refugee Entrepreneur: Rethinking Refugee Self-Reliance (Emprendedor refugiado: Repensando la autosuficiencia del refugiado) con el fin de recibir retroalimentación. También se recibieron comentarios de nuestro aliado de la Iniciativa para la autosuficiencia de los refugiados en 2019 en Amán, Jordania. Finalmente, agradecemos a todos los que contribuyeron con el desarrollo de esta herramienta en sus múltiples iteraciones, notablemente: William Axinn (University of Michigan), Ziad Ayoubi (ACNUR), Prem Bhandari (University of Michigan), Stefanie Barratt (Samuel Hall), Theresa Beltramo (ACNUR), Christina Boehm (Danish Refugee Council), Jacob Bonyo (RefugePoint), Sasha Chanoff (RefugePoint), Frank Chege (Mercy Corps), Nell Compennolle (University of Michigan), Jaime Costigan (International Rescue Committee), Khadra Elmi (Joint IDP Profiling Service), Christine Forster (Mercy Corps), Lori Fried (Trickle Up), Walter Gitau (RefugePoint), Alisha Guffey (Depto. De Estado de EEUU/PRM), Erica Harper (West Asia-North Africa Institute), Janet Heisey (Trickle Up), Alison Hemberger (Mercy Corps), Paul Karanja (RefugePoint), Patience Kiara (Regional Durable Solutions Secretariat), Shezane Kirubi (Secretariado de Regional Durable Solutions), John Lakeman (Danish Refugee Council), George Lehner (RefugePoint), Nassim Majidi (Samuel Hall), Ned Meerdink (RefugePoint), Karene Melloul (Solutions Alliance), Sasha Muench (Mercy Corps), Elizabeth Mukami (International Rescue Committee), Sophia Mungai (Danish Refugee Council), Ly Nguyen (Ikea Foundation), Robert Nyambaka (ACNUR), Tendayi Nyanhete (Trickle Up), Rebecca Gathu Nyokabi (RefugePoint), Naohiko Omata (Refugee Studies Centre, University of Oxford), George Oduor (ACNUR), Katherine Perkins (Depto. De Estado de EEUU/PRM), Patrick Poulin (International Rescue Committee), Simar Singh (RefugePoint), Roger Swartz (RefugePoint), y Pauline Vidal (Samuel Hall).

En caso de dudas, favor de contactar abetterlivesnow@refugepoint.org.



La licencia del Índice de autosuficiencia es de RefugePoint y de la Women's Refugee Commission y es una licencia internacional Creative Commons de Atribución No-Comercial 4.0

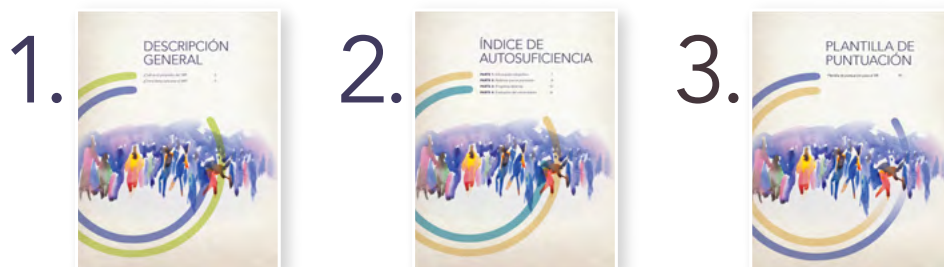
Qué es el ÍNDICE DE AUTOSUFICIENCIA



... una herramienta para encuestar y puntuar, y así medir el progreso de los hogares de refugiados en cuanto a la autosuficiencia a lo largo del tiempo...

El Índice de autosuficiencia (SRI) es una herramienta para encuestar y puntuar, y así medir el progreso en cuanto a la autosuficiencia de los hogares de refugiados en el tiempo. Tiene como propósito principal apoyar a los usuarios a diseñar y brindar servicios efectivos para refugiados en los primeros países de asilo. También puede ayudar a identificar a poblaciones que necesiten asistencia, a resaltar alguna deficiencia en los servicios y a informar sobre las prioridades al momento de financiar. El SRI se desarrolló en un proceso de tres años con múltiples partes involucradas, con la participación de más de 25 aliados, entre ellos ONGs, el ACNUR, entidades de investigación, fundaciones e instituciones gubernamentales. El SRI se desarrolló para cerrar una brecha crítica para mejorar las oportunidades de autosuficiencia para los refugiados al hacer una valoración, rápida de aplicar y de alto nivel, de cambios claves en la situación de los hogares de refugiados. Se espera que esta evolucione y mejore conforme se utilice para apoyar a los refugiados en todo el mundo a reconstruir sus vidas.

Este documento se divide en tres secciones – la descripción general del Índice de autosuficiencia y cómo usarlo, la herramienta en sí en las páginas 6 a 17, y finalmente una plantilla de puntuación para la herramienta en la página 19.



DESCRIPCIÓN GENERAL

¿Cuál es el propósito del SRI?	3
¿Cómo debe aplicarse el SRI?	5



¿Cuál es el propósito del SRI?



Apoyo a los programas

El SRI se creó y puso a prueba con el fin de dar seguimiento al progreso hacia la autosuficiencia en los hogares de refugiados, pero también puede ser útil para dar seguimiento a la autosuficiencia de otras poblaciones desplazadas y de acogida.

Por ello, se propone como un apoyo a los programas, tanto a nivel de casos (mejorando la atención a individuos y a hogares), como a nivel de programas para informar y mejorar el diseño de los mismos. Puede ser útil para identificar y evaluar a los clientes en busca de asistencia, así como para monitorear su progreso a lo largo del tiempo y potencialmente para que los clientes se “gradúen” de la asistencia de manera responsable cuando esta ya no sea necesaria.

El SRI puede brindar apoyo a todo tipo de programas, ya sea con un enfoque de una intervención sectorial como en atención médica o medios de subsistencia, o un rango más amplio de servicios. Dado que el objetivo del SRI es dar seguimiento al progreso o a la falta de progreso a lo largo del tiempo, puede ayudar a las organizaciones a priorizar los servicios y las canalizaciones en aquellas áreas en las que el progreso es lento o inexistente.

Monitoreo y evaluación

Además de monitorear los resultados de los individuos y de las familias, el SRI puede ayudar en el monitoreo de los programas para identificar mejor el impacto de todos los apoyos y servicios que se brindan al hogar. En el caso de que la mayoría de las necesidades de los clientes se atiendan en una sola agencia, el SRI podría indicar la efectividad de esos programas y así orientar las decisiones de la gerencia. Si, en cambio, la atención se brinda a través de una red de diversos proveedores, podría indicar la eficacia colectiva de esa red, lo cual podría fomentar una mayor coordinación entre los proveedores de servicios locales.

El SRI también podría ser útil para que los donantes evalúen mejor la eficacia de los programas existentes o el conjunto de los programas que financian, así como identificar las brechas que requieren recursos adicionales.

Investigación

La información acumulada del SRI podría ser útil para detectar tendencias y hacer comparaciones entre poblaciones, regiones y así definir la eficacia relativa de los diferentes tipos de programas para lograr la autosuficiencia.

Autosuficiencia:

La capacidad social y económica de un individuo, hogar o comunidad para satisfacer sus necesidades básicas de manera sostenible.

¿Quién es la población meta del SRI?

El SRI se diseñó principalmente para usarse con poblaciones de refugiados en países o regiones de primer asilo en zonas urbanas y con refugiados que no están en un campamento. Aunque esto no se ha puesto a prueba, el SRI también podría resultar útil para otras poblaciones desplazadas, incluyendo los refugiados internamente desplazados, los refugiados que viven en campamentos o en zonas rurales, los migrantes por motivos económicos y, potencialmente, incluso los nacionales no desplazados del país en cuestión. También podría probarse con refugiados repatriados o reubicados.

No se prevé que el SRI se utilice con poblaciones transitorias (por ejemplo, refugiados que pasan brevemente por puntos de tránsito en su camino hacia otro lugar) dado que se hace hincapié en el seguimiento del progreso a lo largo del tiempo. Más bien, se prevé su uso en poblaciones que son bastante estables en términos de su ubicación, tengan o no residencia legal. Se considera que el empleo del SRI puede no ser adecuado en todas las situaciones y que puede haber ocasiones en las que no sea apropiado medir el progreso en los hogares.

¿Quién es el usuario previsto del SRI?

El SRI es una “fuente abierta” y puede ser utilizada por cualquiera. El SRI se crea bajo una licencia Creative Commons, que le permite a cualquiera emplear la herramienta para fines no comerciales y se requiere que los usuarios le den el crédito a la fuente. Se espera que el SRI sea especialmente útil para los proveedores de servicios que ayudan a los refugiados que no están en un campamento con cualquier tipo de apoyo (por ejemplo, medios de subsistencia, dinero en efectivo, alimentos, atención médica, protección de menores, gestión de casos, etc.). Estos proveedores pueden incluir ONGs, agencias intergubernamentales y gobiernos. Dentro de estas entidades, los gestores de casos, los jefes de proyectos o los especialistas en Monitoreo y Evaluación se encargarán de aplicar el SRI a los clientes.

Se espera que las agencias que utilicen el SRI evalúen a los clientes en todos los ámbitos de la valoración, independientemente del enfoque de su proyecto o sector. De esta manera, el SRI puede fomentar una coordinación más estrecha entre los servicios humanitarios, de desarrollo, de base y gubernamentales a fin de garantizar un apoyo integral a los hogares de refugiados. Es probable que incluso a los organismos que prestan apoyo a sectores específicos (por ejemplo, sólo protección de menores) les resulte útil la perspectiva integral de la condición de los hogares que ofrece el SRI para adaptar sus servicios, además las preguntas no requieren de ningún conocimiento técnico para poder responderse. Como se mencionó anteriormente, los donantes e investigadores también podrían considerar de utilidad el SRI.

¿Hay una Guía del usuario para el SRI?

Aunque cualquiera puede usar el SRI, se insta a los usuarios a revisar cuidadosamente la Guía del usuario y llegar a un acuerdo de crear una alianza sencilla con la RSRI para recibir cualquier capacitación disponible sobre la herramienta, para recibir las actualizaciones cuando las haya, para participar en una comunidad de usuarios y para promover el aprendizaje global a través de la acumulación y análisis de la información.

Encontrará la guía del usuario detallada en el sitio web de Refugee Self-Reliance Initiative (refugeeselfreliance.org). Más adelante en este documento se brinda una guía de uso general del SRI.

Plataformas de recolección de datos del SRI

Actualmente, se puede evaluar el SRI utilizando las plataformas de recolección de datos CommCare y Kobo. El SRI seguirá explorando la posibilidad de expandir el SRI hacia plataformas adicionales de recolección de datos.

¿Cómo debe aplicarse el SRI?



Frecuencia

Se prevé que el SRI se aplique con los mismos clientes cada 3 o 6 meses durante el tiempo que reciban servicios o asistencia. Si se han “graduado” de la asistencia, se recomienda continuar monitoreando el hogar durante algún tiempo después de la interrupción de la asistencia dada la fragilidad de las situaciones de los refugiados.

Evaluación vs. cuestionario

El SRI **no** está diseñado para ser cuestionario que simplemente registra las respuestas de los clientes. Más bien, es una herramienta para ayudar a un evaluador a hacer una valoración informada sobre el estado del hogar en todos los ámbitos. Para evaluar, el evaluador podrá conversar con los clientes, hacer una observación directa (durante una visita a casa, si se realiza), emplear el conocimiento que tiene de las condiciones locales así como cualquier información previa sobre las circunstancias del hogar.

Se entiende que el sesgo del evaluador puede ser motivo de preocupación con este tipo de herramienta. En la Guía del usuario se detallarán los elementos de evaluación dentro de cada ámbito para reducir al mínimo los sesgos, así como las técnicas de capacitación y aplicación para maximizar la validez del SRI. La comprensión de los contextos locales también ayudará a minimizar el sesgo de los evaluadores.

Entrevistados

Con el propósito de darle seguimiento a la información, debe identificarse un “entrevistado principal” para cada hogar, pero no es necesario que esa persona sea la cabeza de familia tradicional. Cuando sea posible, se debe hacer un esfuerzo para incluir las perspectivas de todos los miembros del hogar. Un desafío inherente al realizar una evaluación de un hogar es asignar una sola puntuación que refleje la experiencia conjunta de todos sus miembros. Las experiencias pueden ser muy individuales y únicas para cada miembro, particularmente

dadas las diferencias de edad, género, salud, entre otras. Además del SRI, el evaluador puede emplear herramientas de encuestado más detalladas para evaluar las diferentes situaciones entre los miembros de un hogar.

Puntuación

Las opciones de respuesta del SRI no pueden describir absolutamente todas las variaciones de la situación de un hogar. El evaluador deberá seleccionar la opción que más se asemeje a las circunstancias del hogar. Los cálculos de las puntuaciones están programadas para hacerse automáticamente en la versión digital de la herramienta. Se ofrecerá un formato para puntuar a quienes no utilicen la versión digital. Los puntajes en ámbitos individuales pueden ayudar a hacer canalizaciones a los servicios necesarios o a mejorar las respuestas sectoriales. La puntuación acumulada del hogar indica el nivel general de autosuficiencia del hogar. Es posible que las agencias deseen establecer márgenes en la puntuación que sirvan para llevar a cabo algunas acciones específicas como decidir brindar o eliminar algún servicios/apoyo.

No exhaustivo

El SRI no está diseñado para ser exhaustivo con respecto a la información que las agencias utilicen para sus programas. Es probable que los proveedores de servicios deseen recopilar más información para comprender las necesidades y los desafíos de cada hogar y sus miembros. El SRI puede utilizarse para complementar las herramientas de seguimiento actuales.

Simplicidad

Por último, se han realizado esfuerzos para condensar el SRI y usar la menor cantidad de ámbitos posibles para evaluar la autosuficiencia. Está diseñado para simplificar su uso y respetar el tiempo del hogar de refugiados. La intención del SRI es ofrecer una indicación fiable y general de la experiencia en los hogares de los refugiados y de su evolución a lo largo del tiempo.

ÍNDICE DE AUTOSUFICIENCIA

PARTE 1: Información biográfica	7
PARTE 2: Ámbitos que se puntuarán	8
PARTE 3: Preguntas abiertas	15
PARTE 4: Evaluación del entrevistador	16





Parte 1: Información biográfica



Información del evaluador

Nombre del evaluador			
Fecha de la evaluación		Género del evaluador F <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> Otro <input type="checkbox"/>	
Organización			



Información del cliente*

Nombre del entrevistado principal			
Nacionalidad			
Caso/número de identidad		Género del entrevistado principal F <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> Otro <input type="checkbox"/>	
Si se trata de una visita de seguimiento: Nombre del nuevo entrevistado (si el entrevistado anterior no está disponible)			
Idioma principal del hogar (máximo 2)	1.	2.	
Documentación con la que cuenta el entrevistado principal (elija todas las que apliquen)	<input type="checkbox"/> Registro del ACNUR	<input type="checkbox"/> Identificación del gobierno de acogida	<input type="checkbox"/> Otro (especifique)
Por favor indique la documentación necesaria para vivir de manera legal en el país de acogida (elija una)	<input type="checkbox"/> Registro del ACNUR	<input type="checkbox"/> Identificación del gobierno de acogida	<input type="checkbox"/> Otro (especifique)
	¿Los miembros del hogar están registrados con dicha documentación? Todos <input type="checkbox"/> Algunos <input type="checkbox"/> Ninguno <input type="checkbox"/>		
Idioma en el que se llevó a cabo la entrevista del Índice de autosuficiencia (máximo 2)	1.	2.	
Composición del hogar (enlistar edad y género de cada miembro del hogar – no se requieren nombres)			
	Número de Niños (0-17):	Adultos (18-59):	Adultos mayores (60+):
Proporción de dependencia			
Fecha de llegada (más reciente) al país de acogida			
Domicilio de residencia actual			¿Cuánto tiempo lleva viviendo aquí?
Medio de contacto preferido (uno es obligatorio, pero favor de tratar de conseguir al menos dos medios de contacto)	Número(s) de teléfono/ WhatsApp	Información de contacto adicional (otro número telefónico, WhatsApp)	

*Los datos biográficos serán anónimos para proteger la privacidad de los clientes y la confidencialidad de la información.

Parte 2: Ámbitos que se puntuarán



ÁMBITO 1: VIVIENDA

ÁMBITO 1A: VIVIENDA ADECUADA

Propósito: Determinar el tipo de vivienda del hogar y qué tan adecuada es (tamaño y calidad).



Pregunta orientadora:
¿Cómo describiría su situación actual de vivienda?

1. Sin vivienda
2. Vivienda improvisada (choza, kiosco, vehículo)/ estructura no apta para vivir de forma segura
3. Temporalmente hospedado por amigos, familia, comunidad/grupo religioso o albergue de emergencia
4. Departamento o casa, no adecuado
5. Departamento o casa, adecuado

Incluir cualquier comentario importante aquí (incluir información pertinente sobre la calidad o tamaño de la vivienda):



.....
Si el hogar vive en un departamento o casa, **PREGUNTAR** al entrevistado si piensa que su vivienda es adecuada.
.....

ÁMBITO 1B: RENTA

Propósito: Determinar la capacidad del hogar para pagar la vivienda.



Pregunta orientadora:
¿Cuántas veces en los últimos tres meses **no** ha podido pagar la renta?

1. 2-3 veces
2. 1 vez
3. Ninguna
4. No aplica

Incluir cualquier comentario importante aquí:



.....
Esta pregunta se enfoca en su capacidad de pagar la renta sin importar de dónde provenga el dinero.
.....

ÁMBITO 2: ALIMENTOS

Propósito: Determinar si el hogar está comiendo lo suficiente.



Pregunta orientadora:
¿Cómo describiría el consumo de alimentos de su hogar **ayer**?

1. El hogar no comió ayer
2. El hogar pudo comer pero ni siquiera una comida completa
3. El hogar pudo hacer 1 comida completa
4. El hogar pudo hacer de 2 a 3 comidas completas



- Si no está seguro si los alimentos consumidos son una comida completa, pregunte al entrevistado si los miembros del hogar sintieron que la comida fue suficiente.
- Elija la puntuación de acuerdo al miembro del hogar que tenga la puntuación más baja.

Incluir cualquier comentario importante aquí (incluyendo si el consumo de alimentos de ayer resulta atípico para el hogar):

ÁMBITO 3: EDUCACIÓN

Propósito: Determinar si los niños en edad escolar asisten a la escuela.

La puntuación para Educación se refiere a la educación formal primaria, media y media superior, y tiene por objeto determinar si los niños van a la escuela, independientemente de los obstáculos que les impidan asistir a ella. El entrevistador probablemente querrá investigar las razones de la inasistencia o asistencia irregular.



Pregunta orientadora:
En los últimos 3 meses, ¿han estado asistiendo regularmente a la escuela los niños en edad escolar?

0. No hay niños en edad escolar en el hogar
1. Ninguno va a la escuela
2. Algunos van a la escuela
3. Todos van a la escuela



- “Ir a la escuela” se entiende como una asistencia mayor al 50%.
- La edad escolar se define de acuerdo a la normativa local.

Incluir aquí cualquier comentario importante, especialmente las razones por las cuales los niños no van a la escuela (trabajo, cuotas demasiado altas, seguridad, etc.):

ÁMBITO 4: ATENCIÓN MÉDICA

Propósito: Determinar si el hogar puede acceder a la atención médica necesaria.



Pregunta orientadora:

En los últimos 3 meses, ¿el hogar ha podido obtener la atención médica necesaria?

0. No han necesitado atención médica en los últimos 3 meses.
1. No recibieron nada de la atención médica que necesitaban.
2. Recibieron algo de la atención médica que necesitaban.
3. Recibieron toda la atención médica que necesitaban.



.....
La puntuación para
Atención médica

incluye la atención médica
primaria y especializada,
así como enfermedades
serias y crónicas de todos
los miembros de la familia.
.....

Incluir cualquier comentario importante aquí:

ÁMBITO 5: SALUD

Propósito: Determinar la existencia de algún padecimiento (mental o físico) que pueda afectar negativamente la capacidad del hogar para volverse autosuficiente.



Pregunta orientadora:

¿Actualmente alguien en su hogar padece alguna afección física o psicológica que interfiera con sus actividades para generar ingresos?

1. El/los adulto(s) en el hogar padece(n) una afección que interfiere con la posibilidad de que los el/los adulto(s) trabajen.
2. El/los dependiente(s) padece(n) una afección que interfiere con la posibilidad de que el/los adulto(s) trabajen.
3. Ninguna de las anteriores



.....
Si dos o más
opciones aplican a la
situación del hogar, elija la
puntuación más baja.
.....

Incluir cualquier comentario importante aquí:

ÁMBITO 6: SEGURIDAD

Propósito: Determinar si la percepción del hogar sobre la seguridad impide la *búsqueda* de oportunidades. La palabra oportunidades se refiere a actividades que podrían encaminar hacia la autosuficiencia, como ir a la escuela, trabajar, asistir a reuniones, etc. Ver la Guía del usuario para encontrar ejemplos.



Pregunta orientadora:

¿Su hogar se siente lo suficientemente seguro como para buscar todas las oportunidades sociales, económicas y educativas que quisiera?

1. No se siente lo suficientemente seguro como para buscar ninguna oportunidad
2. Se siente lo suficientemente seguro como para buscar algunas oportunidades
3. Se siente lo suficientemente seguro como para buscar todas las oportunidades

Incluir cualquier comentario importante aquí:



.....
 Considere la puntuación del miembro con la puntuación más baja.

ÁMBITO 7: EMPLEO

Propósito: Determinar si en el hogar se desempeñan actividades remuneradas.

La puntuación para Empleo deberá considerar cualquier actividad remunerada: independiente, salario, empleo formal/informal, por temporada, de medio tiempo, pequeño negocio, etc. Elija la puntuación más alta obtenida por cualquier adulto miembro del hogar (por ejemplo, si un adulto es empleado de tiempo completo y otro de medio tiempo, puntúe de acuerdo al de tiempo completo). El empleo de medio tiempo o tiempo completo puede comprender la suma de varios trabajos.



Pregunta orientadora:

¿Cómo describiría las actividades remuneradas que han realizado los miembros del hogar en los últimos 3 meses?

1. Sin empleo
2. Temporal, irregular, por temporada
3. Medio tiempo regular* (incluyendo autoempleo)
4. Tiempo completo (incluyendo autoempleo), sin la documentación legal necesaria
5. Tiempo completo (incluyendo autoempleo), con la documentación legal necesaria



-
- Si hay dos o más opciones que apliquen a la situación del hogar, elija la puntuación más alta que aplique.
 - “Medio tiempo” se considera menos de 35 horas por semana. Tiempo completo comprende más de 35 horas por semana.
-

Incluir cualquier comentario importante, especialmente si se trata de una situación de trabajo infantil:

ÁMBITO 8: RECURSOS ECONÓMICOS

Propósito: Determinar las fuentes para cubrir las necesidades básicas del hogar.

Los hogares pueden utilizar una variedad de fuentes para cubrir sus necesidades básicas, como remesas, apoyo para pagar la renta, ayuda económica, salario o ganancias de alguna actividad que genera ingresos, o ayuda en especie, entre otras.



Pregunta orientadora:

En los últimos 3 meses, ¿cómo se ha mantenido su hogar para satisfacer sus necesidades básicas? [seleccionar todas las que apliquen]

1. Asistencia
2. Pidiendo dinero prestado
3. Vendiendo bienes
4. Ahorros anteriores
5. Remesas/dinero/ayuda en especie que hayan regalado amigos o familiares
6. Trabajo (incluyendo trabajo formal e informal o dinero proveniente de actividades comerciales menores, artesanías, servicios, etc.)

Incluir cualquier comentario importante aquí:



- Preguntar acerca de cada opción de la lista.
- El término 'asistencia' se refiere a apoyo o asistencia formal (en efectivo o en especie) que ofrezca una organización, institución religiosa, gobierno u otra institución formal; los alimentos o dinero recibido de familiares o amigos cercanos no deberá considerarse como 'asistencia'.

ÁMBITO 9: ASISTENCIA

Propósito: Determinar si el hogar depende de la asistencia para satisfacer cualquiera de sus necesidades básicas.



Pregunta orientadora:

¿Ha dependido de la asistencia para cualquiera de las siguientes opciones durante los últimos 3 meses? [seleccionar todas las que apliquen]

0. Sin asistencia
1. Alimentos
2. Servicios/Vivienda
3. Atención médica
4. Educación (educación básica, media y media superior)
5. Otro (incluya una descripción en la sección de Comentarios)

Incluir cualquier comentario importante aquí:



- Preguntar acerca de cada opción de la lista.
- Ver definición de 'asistencia' en el apartado anterior.

ÁMBITO 10: DEUDA

Propósito: Determinar si el hogar ha recurrido a la deuda para cubrir alguna de sus necesidades básicas.



Pregunta orientadora:

¿Tiene actualmente alguna deuda (por pequeña que sea) por alguna de las siguientes razones? [seleccionar todas las que apliquen]:

0. Sin deuda
1. Alimentos
2. Servicios/Vivienda
3. Atención médica
4. Educación (educación básica, media y media superior)
5. Transporte
6. Inversión (incluya una descripción en la sección de Comentarios)



- Preguntar acerca de cada opción de la lista.
- 'Inversión' se refiere a un préstamo incurrido para mejorar la calidad de vida a largo plazo, por ejemplo, para un negocio, educación terciaria, un hogar o automóvil, etc.

Incluir cualquier comentario importante aquí:

ÁMBITO 11: AHORRO

Propósito: Determinar si el hogar cuenta con algún ahorro actualmente.



Pregunta orientadora:

¿Actualmente tiene algún dinero que haya ahorrado o guardado, o algún bien que pudiera vender en caso de necesitarlo?

1. No, no ha ahorrado ni tiene bienes que se pudiera vender
2. Sí, pero no suficiente para cubrir los gastos de un mes (necesidades básicas)
3. Sí, suficiente para cubrir los gastos de un mes (necesidades básicas)
4. Sí, suficiente para cubrir los gastos de un mes (necesidades básicas) más lo suficiente para adquirir un bien o reinvertir en su propio negocio, o para sobrellevar una crisis de salud moderada.

Incluir cualquier comentario importante aquí:

ÁMBITO 12: CAPITAL SOCIAL

ÁMBITO 12A: CAPITAL SOCIAL FINANCIERO

Propósito: Determinar las redes de apoyo económico que tiene el hogar.



Pregunta orientadora:

Si algún miembro de su hogar tuviera una emergencia, ¿conoce a alguien que podría prestarle dinero para cubrir los costos?

1. No conoce a nadie que pudiera prestarle dinero
2. Conoce a alguna persona o tiene apoyo en la comunidad que pudiera prestarle dinero

Incluir cualquier comentario importante aquí:



.....
Responder de acuerdo al miembro del hogar que tenga la puntuación más alta.
.....

ÁMBITO 12B: CAPITAL SOCIAL RELACIONAL

Propósito: Determinar las redes y relaciones de las que dispone el hogar.



Hacer dos preguntas:

¿Hay alguna persona a la que usted o algún otro miembro de su hogar recurra para pedirle consejos o información?

¿Hay personas que recurren a usted o a otros miembros de su hogar para pedirle consejos o información?

0. Ninguna de las dos
1. Los miembros del hogar recurren a otras personas para pedirles consejos o información SOLAMENTE
2. Las personas recurren a los miembros del hogar para pedirles consejos o información SOLAMENTE
3. Ambas, tanto la 1 como la 2

Incluir cualquier comentario importante aquí:



.....
Nos referimos a "personas" como amigos, familia, vecinos, etc. pero no instituciones ni organizaciones.
.....

Parte 4: Evaluación del entrevistador



Parte 4a:

¿Hay algún tema adicional que haya surgido que no se incluyera dentro de los ámbitos mencionados?

Parte 4b:

Mencione cualquier canalización pertinente para poder dar seguimiento:

Notas:

PLANTILLA DE PUNTUACIÓN

Plantilla de puntuación para el SRI

19



Notas:

Notas:

Refugee
SELF-RELIANCE
Initiative